



United Domestic Workers of America
AFSCME Local 3930 /AFL-CIO

13252 Garden Grove Blvd. ▪ Suite 180
Garden Grove, CA 92843
714/663-1082 ▪ Toll Free 877/483-9937
www.udwa.org

**UNA CARTA DE BIENVENIDOS PARA LOS NUEVOS PROVEEDORES DEL CUIDADO EN
CASA DE IHSS DEL CONDADO DE ORANGE**

United Domestic Workers of America a representado proveedores domésticos de IHSS en California desde 1980 y el Condado de Orange desde 2002 cuando UDW gano reconocimiento por la mayoría de los proveedores. Su unión, UDW, representa solamente proveedores domésticos de IHSS en California.

Este contrato es para el período de Octubre de 2007 hasta el Abril de 2010 y fue negociado por proveedores de cuidado de casa. Atado con esta carta es un resumen de contrato que da a más información de contrato. Lo siguiente es un sumario del contrato:

SUELDO

Junio o Julio de 2008 - \$8.90 por hora ▪ 1 de Julio de 2009 - \$9.30 por hora

SEGURO MEDICO

PROTECCION DE QUEJAS Y MANEJAMIENTO DE DERECHOS DE LABOUR

Incluso con este paquete esta un sumario del contrato, información sobre el programa de AFSCME Advantage para los que son miembros de la unión, y una explicación de las cuotas y tarifas. También incluso esta una tarjeta de autorización para hacer miembro y un sobre pre pagado.

**HACIENDO MIEMBRO DE LA UNION NO CUESTA MAS QUE HACER UN
PAGADOR DE TARIFA**

Esta es su oportunidad de juntarse como miembro de la unión y recibir los beneficios de un miembro de la unión. Como miembro, será elegible para beneficios de "miembros solamente" como AFSCME Advantage, servicios de emergencia financia y comida (en ciertos condados); usted tiene el derecho de correr por un puesto en oficina, votar en contratos, referéndum y elecciones de la unión y servir en un comité. Mas importante es que usted se una con las voces de miles de otros Trabajadores Domésticos que luchan por el respeto por el trabajo que hacen y por el derecho de sus clientes.

Sinceramente,

A handwritten signature in black ink that reads 'Laura M Reyes'.

Laura M Reyes
Presidente

A handwritten signature in black ink that reads 'Christine Nguyen'.

Christine Nguyen
Presidente del Condado de Orange

**AUMENTOS DE SUELDO DEL CONDADO DE ORANGE, CUOTAS Y TARIFAS DE LA UNION,
SEGURO MEDICO, DENTAL Y VISION Y DEPOSITO DIRECTO**

SUELDOS

Aumento de Sueldo desde Julio 2008*	\$8.90 por hora
Aumento de Sueldo desde Julio 2009	\$9.30 per hora

CUOTAS Y TARIFAS

Todos los Trabajadores Domésticos de IHSS, aunque se una con la unión o no, esta requerido pagar las cuotas y/o tarifas de la unión. Cuotas de Iniciación son \$25.00 deducido como \$12.50 por mes. Los miembros de unión y los pagadores de tarifas pagan al exacto mismo cuotas y tarifas.

La siguiente tabla le informará las deducciones por mes de las cuotas de la unión. Su cheque le enseñara las deducciones separadamente. Deducciones se las quitan en el primer cheque de cada mes.

Acuérdese, todas las cuotas son basadas en horas pagadas en el mes y no en horas trabajadas

Horas Pagadas en un Mes	Cuotas de la Unión Mensuales
1 - 25	\$10.30
26 - 51	\$15.90
52 - 86	\$21.80
87 - 149	\$29.50
150 - 283 +	\$40.70

SEGURO MEDICO

Todos los Trabajadores Domésticos de IHSS que tienen horas autorizadas de 80 o mas serán elegibles para seguro medico y dental. Su prima es de \$10.00 por mes. Los fondos para el seguro medico son limitados, por eso los pueden poner en una lista de espera. Usted recibirá información sobre el seguro departe de UDW.

DEPÓSITO DIRECTO DE PAGOS

Su Unión trabajó más de cinco años para pasar una cuenta para permitir a proveedores del cuidado en casa que usen el depósito directo para controles de nómina – esperamos que usted lo use cuando esto acelera su paga y usted no tendrá que preocuparse de controles perdidos o robados. Usted es elegible después de 90 días del empleo y usted debe tener unos ahorros bancarios o la cuenta corriente. El Estado le notificará después de 90 días o llamará su oficina UDW local o irá a www.udwa.org para información más detallada

LLENE SU TARJETA DE MEMBRESIA PARA LA UNION AHORA

Su apoyo es necesitado para proteger lo que tiene y para negociar en el futuro para mejores sueldos y beneficios.

Cuando negociemos nuestro próximo contrato, necesitamos apoyo fuerte departe de la membresía y participación para ganar mejoramientos